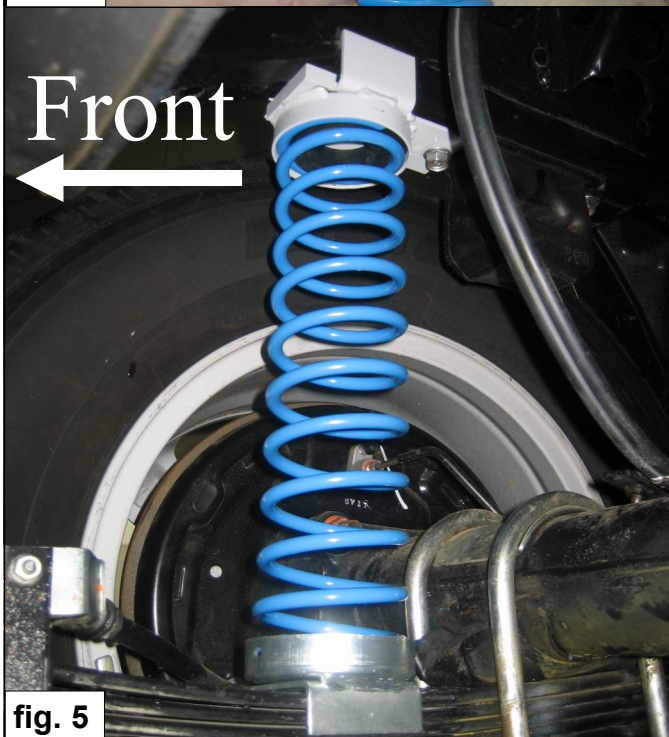
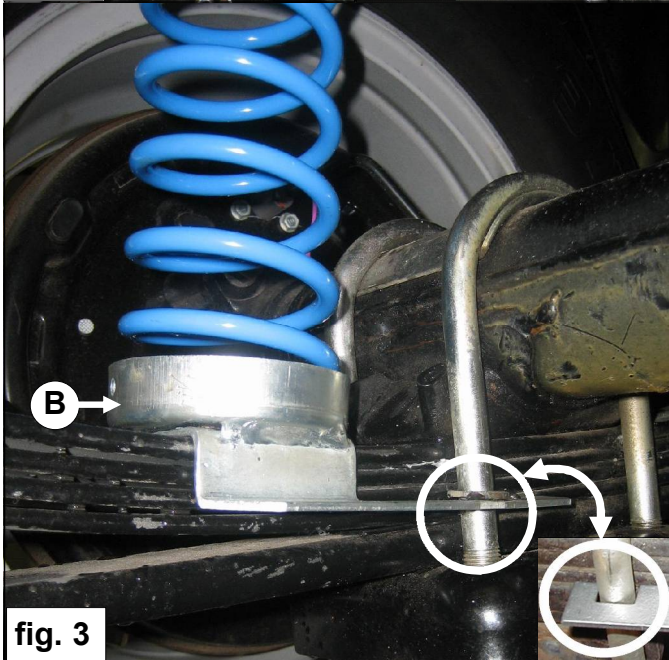
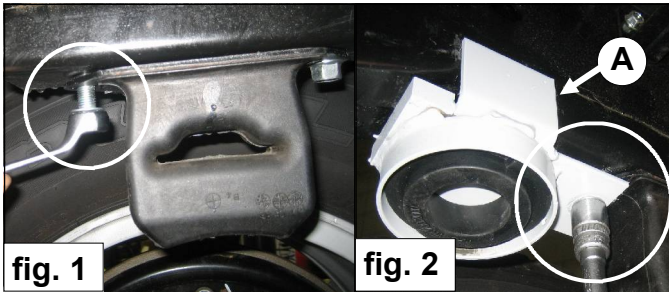




NL

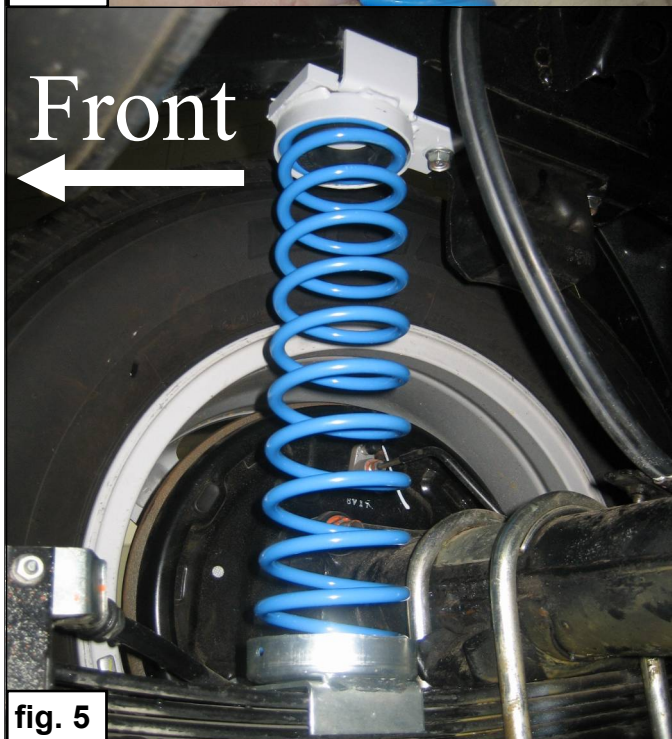
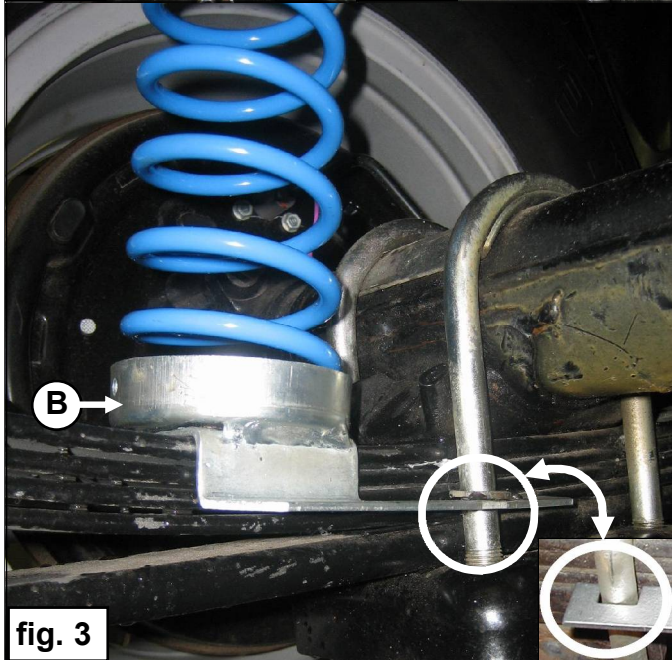
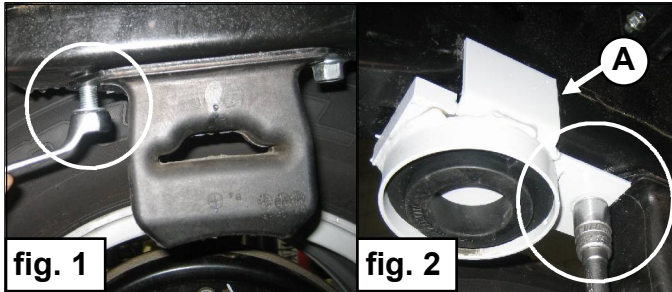
- 1 Hef de auto uit de veren.
- 2 Demonteer de voorste bevestiging bout van de buffer. Zie fig. 1.
- 3 Monteer de bovenbeugel **A** om de chassisbalk met de originele bout van de buffer. Zie fig. 2.
- 4 Plaats de onderbeugel **B** op de bladveer. Let op dat de strip goed om de veerstroep haakt. Zie fig. 3.
- 5 Plaats de rubbers **E** op de hulpveer **C**. Let op dat het windingeind goed in het slot van het rubber valt. Zie fig. 4.
- 6 Plaats het onderste rubber met hulpveer in de onderbeugel.
- 7 Druk de veer krachtig in en plaats de veer met rubber in de bovenschotel. Zie fig. 5.
- 8 Plaats de auto op zijn wielen.
- 9 Stel de koplamphoogte af.

GB

- 1 Jack up the car.
- 2 Remove the front bolt of the bumpstop. See fig. 1.
- 3 Fit the upper bracket **A** over the chassis with the original bolt from the bumpstop. See fig. 2.
- 4 Place the lower bracket **B** on the leafspring. Take care that the strip is fitted right around the U-bolt. See fig. 3.
- 5 Place the rubber spring seats **E** on the auxiliary spring **C**. Take care that the windings end of the spring centres right into the rubber spring seat. See fig. 4.
- 6 Place the lower rubber spring seat with auxiliary spring into the lower bracket.
- 7 Press the upper side of the spring powerfully downwards and place the upper rubber spring seat with auxiliary spring into the upper bracket. See fig. 5.
- 8 Put the car back on it's wheels.
- 9 Readjust the headlight beams.

D

- 1 Heben Sie das Fahrzeug an.
- 2 Demontieren Sie den vorderen Bolzen von der Puffer. Siehe Fig. 1.
- 3 Montieren Sie den obere Bügel **A** über dem Chassis mit den originale bolzen aus den Puffer. Siehe Fig. 2.
- 4 Montieren Sie den untere Bügel **B** auf die Blattfeder. Achten Sie darauf dass die Streife des Bügels richtig um den U-bolzen zentriert. Siehe Fig. 3.
- 5 Stellen Sie die gumi Federtellers **E** auf die Hilfsfeder **C**. Achten Sie darauf dass die Windungsende richtig in die gumi Federtellern zentrieren. Siehe Fig. 4.
- 6 Stellen Sie die Hilfsfeder mit dem gumi Federteller in dem untere Bügel.
- 7 Drücken Sie die Feder kräftig ein und stellen Sie die obere Seite in den obere Bügel. Siehe Fig. 5.
- 8 Lassen Sie das Fahrzeug ab.
- 9 Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.



F

- 1 Soulevez le véhicule hors des ressorts.
- 2 Démontez le boulon de fixation avant du tampon. Voir fig. 1.
- 3 Montez l'étrier supérieur A autour du longeron du châssis à l'aide du boulon d'origine du tampon. Voir fig. 2.
- 4 Placez la patte de fixation inférieure B sur le ressort à lames. Veillez à ce que la patte de montage soit correctement accrochée autour de la bride de ressort. Voir fig. 3.
- 5 Placez les caoutchoucs E sur le ressort auxiliaire C. Veillez à ce que les extrémités des spires se logent correctement dans la fente du caoutchouc. Voir fig. 4.
- 6 Placez le caoutchouc inférieur avec le ressort auxiliaire dans la patte de fixation inférieure.
- 7 Comprimez fortement le ressort et placez-le avec le caoutchouc dans la coupelle supérieure. Voir fig. 5.
- 8 Remplacez le véhicule sur ses roues.
- 9 Réglez la hauteur des phares.

S

- 1 Hissa upp bilen.
- 2 Tag bort den främre bulten ifrån genomslagsgummit. Se fig. 1.
- 3 Montera det övre fästet A över chassit med original bulten ifrån genomslagsgummit. Se fig. 2.
- 4 Placera det nedre fästet B på bladfjädern. Se till så att fästets remsa sitter ordentligt runt U-bultarna. Se fig. 3.
- 5 Placera fjädersäte E på hjälpfjädern C. Se till så att fjäderns lindningar centrerar ordentligt på sätet. Se fig. 4.
- 6 Placera det nedre fjädersätet med hjälpfjädern på det nedre fästet.
- 7 Pressa ovansidan utav fjädern kraftfullt nedåt och placera det övre fjädersätet i det övre fjäder fästet. Se fig. 5.
- 8 Hissa ner bilen på marken.
- 9 Justera huvudstrålkastarna.

E

- 1 Levante el vehículo de los muelles.
- 2 Desatornille el primer tornillo de sujeción del tope. Véase fig. 1.
- 3 Fije la abrazadera superior A alrededor de la viga de chasis con el tornillo original del tope. Véase fig. 2.
- 4 Coloque el soporte inferior B en el resorte laminar. Procure que la tira se encuentre bien enganchada a la abrazadera de muelle. Véase fig. 3.
- 5 Coloque las gomas E sobre el muelle auxiliar C. Procure que el extremo de la espira se encuentre bien introducido en la ranura de la goma. Véase fig. 4.
- 6 Coloque la goma inferior con muelle auxiliar en el soporte inferior.
- 7 Apriete fuertemente el muelle e introdúzcalo con goma en el disco superior. Véase fig. 5.
- 8 Baje el vehículo sobre las ruedas.
- 9 Reajuste la luz de los faros.